

Zmluva o dielo

uzatvorená podľa § 536 a nasledujúcich §§ zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

Článok 1. Zmluvné strany

1. Objednávateľ: Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja SR,
Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava

IČO: 31751067
DIČ: 2020841097
zastúpený: Ing. Igor Štefanov – minister výstavby a regionálneho rozvoja
Slovenskej republiky
Tel.: 02/ 58 317 250
Fax : 02/ 58 317 577
Bankové spojenie: Štátna pokladnica SR
Číslo účtu: 7 000 063 409/8180
Splnomocnenci pre vecné a obchodné rokovanie:
vo veciach zmluvných: Ing. arch. Miloslava Pašková – vedúca oddelenia územného
plánovania
Tel.: 02/ 59 364 403
vo veciach zmluvných a
technických: Ing. Tibor Németh – oddelenie územného plánovania
Tel.: 02/ 59 364 295, 0902/ 963 730
e-mail: tibor.nemeth@build.gov.sk

2. Zhotoviteľ: **AUREX, s.r.o., Dúbravská cesta 9,
841 04 Bratislava**
Spoločnosť je zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu
Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 2898/B

IČO: 31 325 485
DIČ: SK 20 203 354 16
zastúpený: Ing. arch. Ľubomírom Klaučom
Tel.: 02/ 547 89 502
Fax : 02/ 547 89 504
Bankové spojenie: Ľudová Banka, Bratislava
Číslo účtu: 40 00 05 34 18/ 3100
Splnomocnenci pre vecné a obchodné rokovanie
vo veciach zmluvných: Ing. arch. Ľubomír Klaučo – výkonný riaditeľ
vo veciach technických: Ing. arch. Ľubomír Klaučo, Ing. arch. Dušan Kostovský
Tel.: 02/ 547 89 502
e-mail: klauco@aurex.sk; kostovsky@aurex.sk

Článok 2. Predmet zmluvy

- 2.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že objednávateľovi poskytne služby na „Vytvorenie a vytlačenie propagačných dokumentov (periodické, ročné publikácie a záverečná publikácia) projektu DONAUREGIONEN+ - Koncepcia spolupráce regiónov pri priestorovom usporiadaní a rozvoji podunajského priestoru“ (ďalej len „propagačný dokument“).
- 2.2 Predmetom úlohy je na základe materiálov, vytvorených v rámci spracovania projektu DONAUREGIONEN+, vytvorenie a vytlačenie propagačných dokumentov.
- 2.3 Objednávateľ sa zaväzuje prevziať a zaplatiť predmetné služby a poskytnúť zhotoviteľovi dohodnuté spolupôsobenie.
- 2.4 Predmet plnenia podľa tejto zmluvy je splnený poskytnutím služby objednávateľovi a jej prevzatím objednávateľom spôsobom stanoveným v článku 3. a v článku 4. tejto zmluvy.

Článok 3. Rozsah, obsah a spôsob poskytovania služby

- 3.1. Požiadavky na obsah, rozsah a spôsob spracovania sú dané výstupmi projektu DONAUREGIONEN+ realizovanými v rámci jeho jednotlivých aktivít od 1.6.2009 do 31.5.2012.
- 3.2. Zhotovenie propagačných dokumentov bude pozostávať z nasledovných aktivít:
 - 1) *príprava textu*
 - a) prevzatie a spojenie textov a obrázkov
 - b) zjednotenie textu do finálnej formy
 - c) jazyková kontrola anglického textu
 - 2) *grafické spracovanie*
 - a) grafický návrh propagačných dokumentov
 - b) úprava obrázkov
 - c) úprava textu
 - 3) *tlač*
- 3.3. Rozsah jednotlivých propagačných dokumentov je určený nasledovne:
 - a. Periodické publikácie:
 - i. letáky – na 4 stranách formáte A5 alebo
 - ii. brožúry - maximálne na 16 stranách formáte A4
 - b. Ročné publikácie - maximálne na 50 stranách formáte A4
 - c. Záverečná publikácia - maximálne na 120 stranách formáte A4
- 3.4. Dielo bude spracované v súlade s technickými podmienkami danými objednávateľom v nasledovných krokoch.
 - 1) Príprava textu a návrh obsahovej štruktúry propagačných dokumentov
 - 2) Grafické spracovanie propagačných dokumentov do formy pre tlač
 - 3) Zabezpečenie vytlačenia propagačných dokumentov v počte:
 - a. Periodické publikácie – do 25 kusov
 - b. Ročné publikácie – do 50 kusov
 - c. Záverečná publikácia – do 100 kusovVšetky propagačné dokumenty budú spracované v anglickom jazyku.
- 3.5. Dielo bude spracované v súlade so Smernicou Operačného Programu Juhovýchodná Európa - 2007-2013 pre grafickú vizualizáciu.

Článok 4. Termín a spôsob plnenia diela

- 4.1 Lehota spracovania predmetu zmluvy začína plynúť odo dňa podpísania zmluvy obidvoma zmluvnými stranami. Lehota plnenia končí 31. mája 2012.
- 4.2 Termíny na vyhotovenie (vytvorenie a vytlačenie) jednotlivých propagačných dokumentov budú nasledovné:
- a. Periodické publikácie:
 - i. úvodná publikácia – do 30.11.2009
 - ii. záverečná publikácia - do 15.05.2012
 - b. Ročné publikácie:
 - i. 1. ročná publikácia (výsledky za rok 2009) – do 30.04.2010
 - ii. 2. ročná publikácia (výsledky za rok 2010) – do 30.04.2011
 - iii. 3. ročná publikácia (výsledky za rok 2011) – do 30.04.2012
 - c. Záverečná publikácia (výsledky za celý projekt):
 - i. do 15.05.2012
- 4.3 Počas riešenia predmetného diela môžu byť vykonané kontrolné dni objednávateľa. Presný počet a termín kontrolného dňa sa stanoví po dohode medzi objednávateľom a zhotoviteľom.
- 4.4 Kontrolné dni objednávateľa, môžu taktiež slúžiť ako podklad pre fakturáciu prác, pričom výstupom každého kontrolného dna bude záznam podpísaný zástupcami objednávateľa a zhotoviteľa.

Článok 5. Cena a fakturácia

- 5.1 Cena za vyhotovenie diela je stanovená schváleným projektovým rozpočtom objednávateľa, ktorá je zároveň maximálnou cenou.
- 5.3 Cena diela celkom podľa článku 2. v rozsahu a obsahu podľa článku 3. je stanovená v eurách nasledovne:

základná cena	14.285,00 €
DPH (19%)	2.714,15 €
celková cena	16.999,15 €
slovom: šestnásťtisícdeväťstodevät'desiatdeväť eur a pätnásť centov	

- 5.4 V cene je zahrnutá aj dodávka predmetu zmluvy v digitálnom tvare na CD nosiči.
- 5.6 Vykonané práce diela budú fakturované do 14 dní po ich písomnom prevzatí objednávateľom.
- 5.7 Fakturácia sa uskutoční na základe predloženej faktúry, v štyroch vyhotoveniach, vždy v termíne odovzdania publikácii podľa článku 4 bod 4.2. Faktúry vystavenej zhotoviteľom budú na základe odovzdávacieho protokolu podpísaného zástupcom objednávateľa a zhotoviteľa.
- 5.8 Lehota splatnosti faktúr je 25 dní od doručenia faktúry zhotoviteľom.

Článok 6. Podklady a spolupôsobenie objednávateľa

- 6.1 Objednávateľ úlohy sa zaväzuje, že zhotoviteľovi poskytne pred začatím prác všetky potrebné podklady v rozsahu nevyhnutnom pre spracovanie diela, ktoré majú vzťah k vytvoreniu dohodnutého diela, najmä však tie, ktoré vznikli počas doterajšieho priebehu projektu a boli objednávateľovi poskytnuté. V prípade potreby zabezpečí v priebehu spracovania úlohy všetky ďalšie podklady, ktorých potreba bude zhotoviteľom preukázaná, a to max. do 30 dní od vyžiadania.
- 6.2 Zhotoviteľ je povinný prevzaté podklady bez zbytočného odkladu vrátiť objednávateľovi po skončení diela, alebo po zániku záväzku dielo vykonať.

- 6.3 Objednávateľ úlohy v rámci svojich kompetencií poskytne pomoc pri získavaní potrebných podkladov pre vyhotovenie diela od príslušných orgánov štátnej správy, samosprávy, správcov a prevádzkovateľov inžinierskych sietí ako aj ostatných relevantných subjektov, majúcich vzťah k riešenej problematike.
- 6.4 Ďalšie spolupôsobenie objednávateľa ako aj spresňovanie obsahu plnenia jednotlivých častí diela bude predmetom dohôd na pracovných rokovaníach podľa potreby riešenej problematiky. Presný deň pracovnej porady sa určí po dohode oboch zmluvných strán.

Článok 7. Zodpovednosť za vady

- 7.1 Objednávateľ má právo prezrieť dodané dielo v lehote 14 dní odo dňa odovzdania diela zhotoviteľom a pokiaľ ide o vady zjavné, reklamovať ich u zhotoviteľa bez zbytočného odkladu po ich zistení.
- 7.2 Zhotoviteľ zodpovedá za vady, ktoré má dielo v čase jeho odovzdania objednávateľovi. Za vady, ktoré vznikli po odovzdaní diela, zodpovedá len vtedy, ak boli spôsobené porušením jeho povinností v zmysle tejto zmluvy.
- 7.3 V prípade výskytu väd zavinených zhotoviteľom diela je zhotoviteľ povinný zabezpečiť bezplatné odstránenie väd do 30 dní od doručenia písomného upozornenia na vady diela objednávateľom.
- 7.4 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že na vyzvanie objednávateľa bez meškania odstráni prípadné nedostatky zistené v priebehu spracovania diela na základe priebežného prerokovania výsledkov pracovných etáp.
- 7.5 Zhotoviteľ nezodpovedá za vady, ktoré boli spôsobené použitím podkladov prevzatých od objednávateľa, ak zhotoviteľ ani pri vynaložení všetkej starostlivosti nemohol zistiť ich nevhodnosť, prípadne na ňu upozornil objednávateľa, avšak ten na ich použití trval.

Článok 8. Zodpovednosť za škodu

- 8.1 Zodpovednosť za škody sa rieši v zmysle § 373 a násl. §§ Obchodného zákonníka.

Článok 9. Zmena záväzku

- 9.1 Objednávateľ pristúpi na zmenu záväzku v prípadoch, kedy sa po uzatvorení tejto zmluvy zmenia východiskové podklady rozhodujúce pre uzavretie tejto zmluvy a vzniknú nové požiadavky z jeho strany.

Článok 10. Porušenie zmluvných povinností

- 10.1 Ak zhotoviteľ nedodá dielo v termíne stanovenom v tejto zmluve o dielo, objednávateľ môže uplatniť u zhotoviteľa úroky z omeškania vo výške 0,05 % z dohodnutej ceny príslušnej časti diela za každý aj začatý deň omeškania.
- 10.2 Ak objednávateľ neuhradí faktúru v termínoch dohodnutých v tejto zmluve o dielo, zhotoviteľ môže uplatniť u objednávateľa úrok z omeškania vo výške 0,05 % z fakturovanej sumy za každý aj začatý deň omeškania.
- 10.3 Odstúpenie od zmluvy je možné len v zmysle ustanovení Obchodného zákonníka pri podstatnom porušení zmluvy a realizuje sa písomnou formou. Za podstatné porušenie zmluvy sa považuje nepredloženie rozpracovaného diela v každom z termínov kontrolných dní podľa bodu 4.11. Náhrada škody sa v tomto prípade rieši podľa ustanovení Obchodného zákonníka.

- 10.4 V prípade odstúpenia objednávateľa od zmluvy je zhotoviteľ oprávnený fakturovať objednávateľovi všetky náklady rozpracovaného diela, ktoré vznikli do dňa doručenia písomného odstúpenia od zmluvy. Rozsah vecnej rozpracovanosti diela bude stanovený komisionálne za účasti objednávateľa najneskôr do 14 dní od doručenia písomného odstúpenia od zmluvy. Tento termín sa považuje za východiskový pre uplatnenie fakturácie a jej úhrady podľa článku 5. predmetnej zmluvy.

Článok 11. Prechod vlastníckeho práva

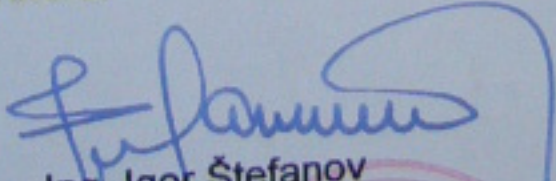
- 11.1 Výsledky plnenia zmluvy o dielo (resp. jeho časti) sú bezvýhradným vlastníctvom objednávateľa pri rešpektovaní autorských práv zhotoviteľa.
- 11.2 Objednávateľ je oprávnený použiť dielo – predmet tejto zmluvy – pre účely vyplývajúce z tejto zmluvy, ako aj pre účely v rámci Pracovného spoločenstva Podunajských krajín ARGE DONAULÄNDER a pre iné publikačné, propagačné a promočné účely.
- 11.3 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že výsledky plnenia zmluvy neposkytne bez súhlasu objednávateľa žiadnej tretej osobe.
- 11.4 Zhotoviteľ môže využívať výsledky plnenia zmluvy na vlastné účely na základe súhlasu objednávateľa a podmienok ním určených, ako aj na účely publikačnej, akvizičnej a školiacej činnosti.

Článok 12. Záverečné ustanovenia

- 12.1 Túto zmluvu je možné zmeniť alebo zrušiť len písomnou dohodou zmluvných strán.
- 12.2 Vzťahy medzi zmluvnými stranami, ktoré nie sú touto zmluvou upravené, sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a príslušnými právnymi predpismi.
- 12.3 V prípade sporov medzi zmluvnými stranami riešia sa tieto dohodou. Len v prípade, že sa zmluvné strany nedohodnú, rieši ich spor obchodný súd, príslušný podľa Občianskeho súdneho poriadku.
- 12.4 Zmluva o dielo je napísaná v 6 rovnopisoch, z ktorých objednávateľ dostane 4 rovnopisy a zhotoviteľ 2 rovnopisy.
- 12.5 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.

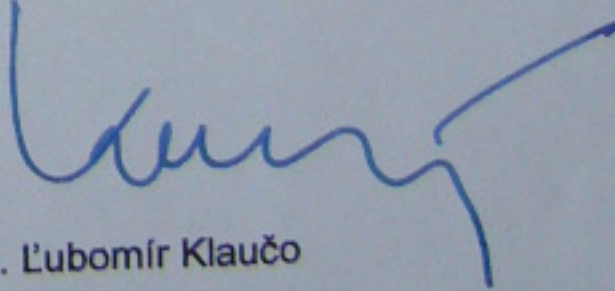
V Bratislave, dňa 11 SEP. 2009


Za objednávateľa:


Ing. Igor Štefanov
minister výstavby a regionálneho rozvoja
Slovenskej republiky



Za zhotoviteľa:


Ing. arch. Ľubomír Klaučo
výkonný riaditeľ spoločnosti


AUREX, spol. s r. o.
Dúbravská cesta 9
841 04 Bratislava